

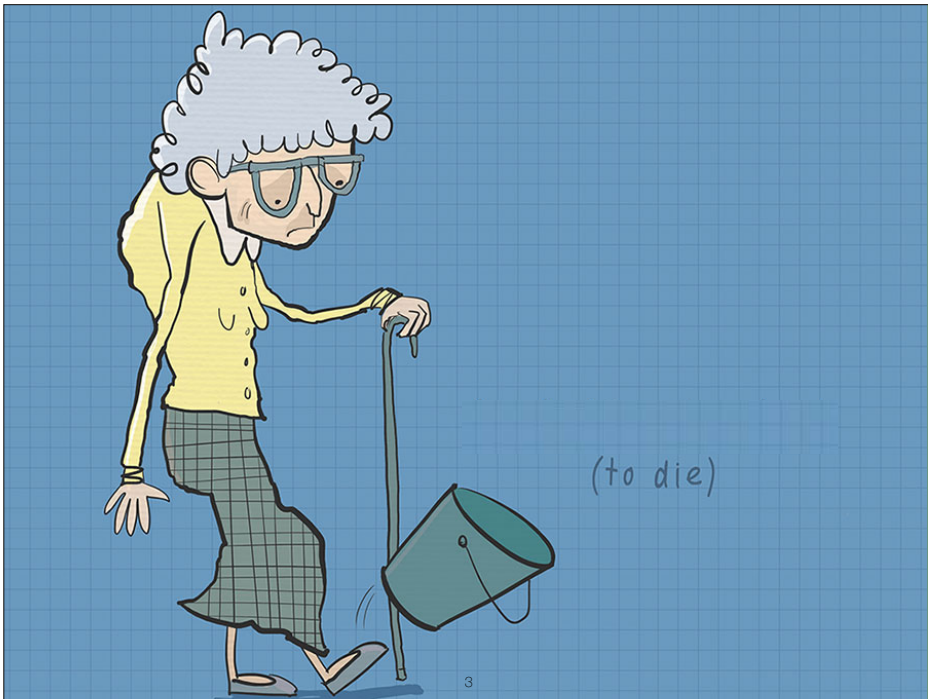


BAC 2 - MHAN 1221
ENGLISH IDIOMS
E. Ochsenmeier 2020

1

Units 1–3

2



'Go to Joe 30330': Biden Sends Supporters on a Digital Wild Goose Chase



Erin Schaff/The New York Times

5

NYT July 31, 2019

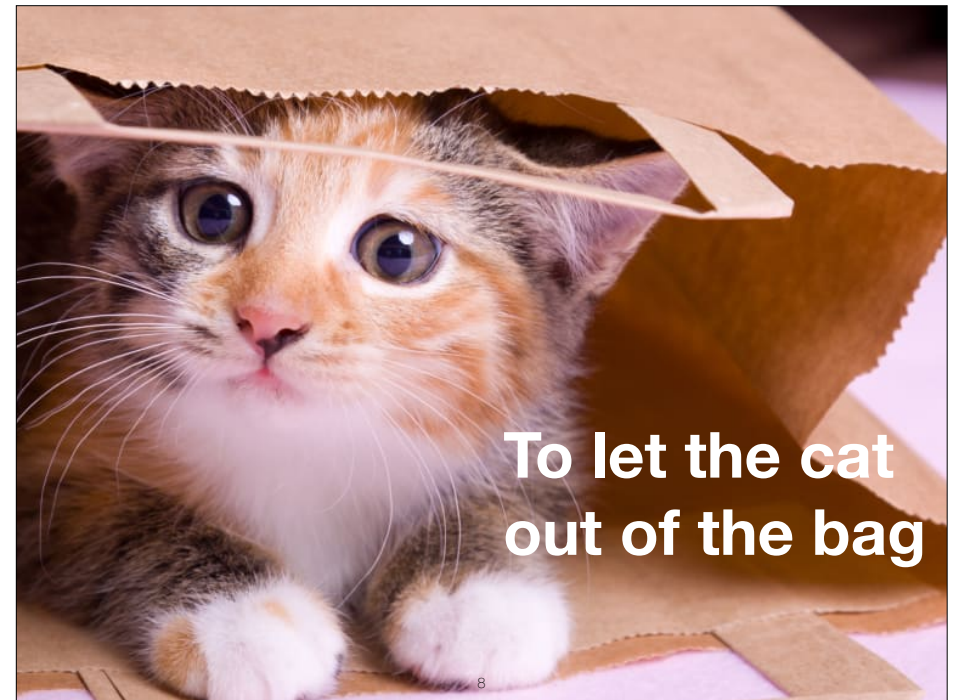
A little bird(ie) told me



6

**Enough is enough
or it's ...**

**the last straw
the straw that breaks the camel's
back**



**To let the cat
out of the bag**

8

The cat is out of the bag - Boris Johnson's shutdown is unconstitutional

Shami Chakrabarti



Whatever the Tories may claim, it is clear that parliament is sovereign and MPs must be allowed a say on plans for a 'crash-out' Brexit



Take the bull by the horns

You can try it, but it will never work.

Hmm, this sounds too good to be true, I

He's so rich that to him \$1,000 is

It's getting worse. This country is

His parents are not proud. He's

It's not far, only 20 km as the



"First you wanted a lamp, now you want a desk. You're becoming

'I'm constantly putting on a face':
farmers speak out on mental health



▲ Farmers often work alone in isolated locations, which can put a strain on their mental health. Photograph: Christopher Thomond/The Guardian

13

Letter: Society's pecking order makes ending caste a utopian hope

From Jeffrey Fessel, Professor of Clinical Medicine, Emeritus, University of California, San Francisco, CA, US



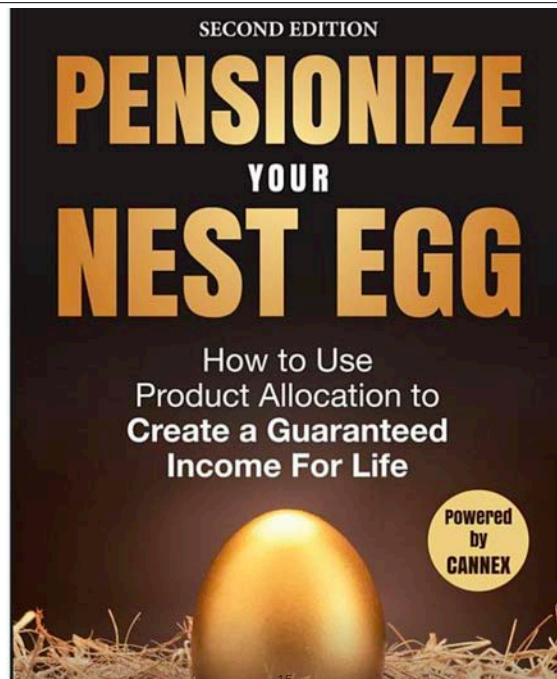
© AP

AUGUST 7 2020

14



FT



15

She eats too little or she

He never pays. I always have to

I'd give to have that job

16

Units 1–5

17



Calvin and Hobbes

18



Poor fellow, he has a huge responsibility to
Yes, I hope he has thes for it.

19

How EU leaders put a brave face on bad news

Roundup of what was said at the 18 summits held since the eurozone crisis erupted in late 2009



20

Guardian 28 juin 2012

She can't sit still today. She's got

1. bees in her bonnet
2. ants in her pants
3. a cat in her bag

21

She has to work with him all day long but finds him really annoying. He

1. gets on her nerves
2. gets her back up
3. gets under her wing

22

It's really bad. The dispute has

1. broken up
2. come to a head
3. hit the roof

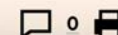
23

Chinese police a rat after
'mutton' sickness



Jamil Anderlini in Beijing MAY 3 2013

24



FT

How coronavirus has sent gun and ammo sales through the



Analysis by [Chris Cillizza](#), CNN Editor-at-large
Updated 2119 GMT (0519 HKT) March 25, 2020



[cnn.com](#) March 25, 2020

25

Il est aigri

1. He's got a chip on his shoulder
2. He had a crushing blow
3. He's hit the roof

26

Make these sentences less formal by using an idiom


1. It was supposed to be a surprise but someone gave the secret away.
2. It has to be true. He heard it from a very reliable source.
3. I don't like him. He really irritates me.
4. She always has to pay for him.
5. He's very sensitive. You need to handle him very carefully.

27


Make these sentences less formal by using an idiom

1. It was supposed to be a surprise but someone gave the secret away. **let the cat out of the bag**
2. It has to be true. He heard it from a very reliable source. **from the horse's mouth**
3. I don't like him. He really irritates me. **he gets on my nerves**
4. She always has to pay for him. **to foot the bill**
5. He's very sensitive. You need to handle him very carefully. **You have to handle him with kid gloves.**

28

BENGALSWIRE 

Teams Schedule Injuries Newsletter Draft Fantasy Betting Odds Buckeyes Wire



A.J. Green has a massive on his shoulder going into 2020

29 *Usa Today Aug. 11, 2020*

US homebuilders: through the roof

Decamping to the leafy suburbs burgeons as families seek more space under Covid-19 restrictions



New home sales surged 36% in the US year-on-year in July © David Zalubowski/AP

30 *FT Aug 25, 2020*

TALKING TO A

talking to someone who either doesn't listen or doesn't comprehend what you're talking about



31

Le gouvernement a été renversé en un seul coup

1. with one stone
2. in one fell swoop
3. in one smashing coup

32

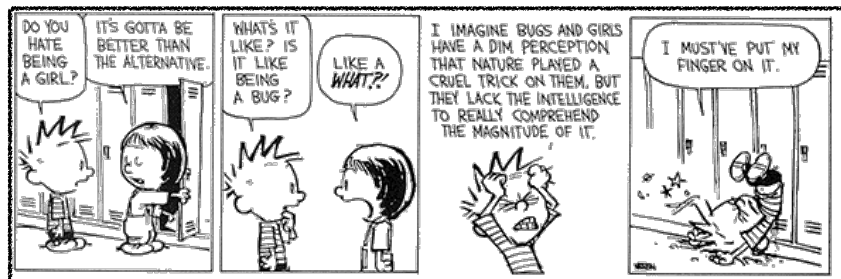


A lot of people come from homes!

33



Sometimes you have to shoulder/elbow/pull your way to make it to the top

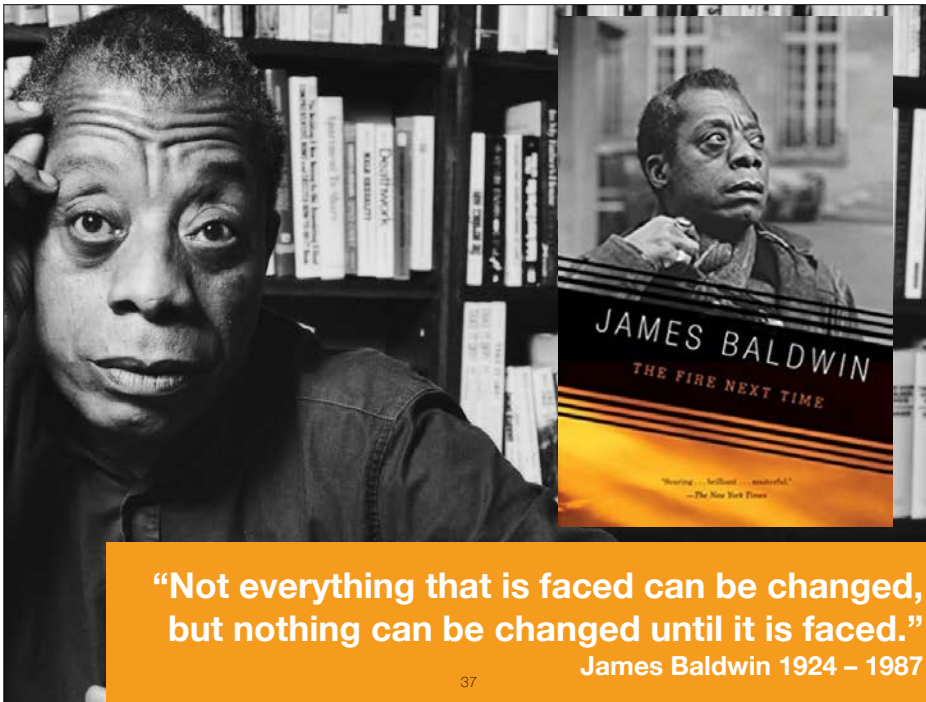


Calvin and Hobbes

35

Units 1-7

36

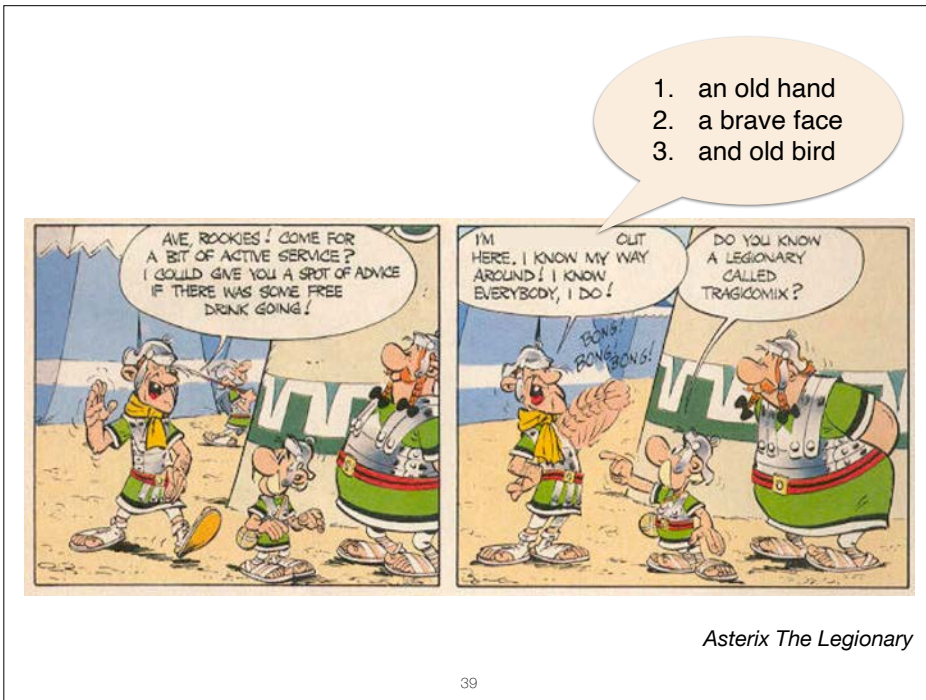


'We've crossed a threshold': has industrial farming contributed to Ireland's water crisis?



▲ Vast amounts of green seaweed associated with nitrate runoff from farming washed up on beaches around west Cork in August. Photograph: AG News/Alamy
A surge in milk production has reaped economic rewards, but at what cost to once-pristine rivers and estuaries?

Guardian Sept. 25, 2020



Failing to get the job really

1. broke her up
2. shattered her confidence
3. went to her head

Fill in the blanks

1. The bus is late. I'll have to wait till the home
2. She's too high on the ... order for this donkey work.
3. That was a secret. They planned it doors.
4. It's not a great job, but it gets your ... in the ... !
5. Boy, I don't know what happened back then but he's got a ... on his ...!

41

Fill in the blanks

1. The bus is late. I'll have to wait till the **cows come** home
2. She's too high on the **pecking** order for this donkey work.
3. That was a secret. They planned it **behind closed** doors.
4. It's not a great job, but it gets your **foot in the door** !
5. Boy, I don't know what happened back then but he's got a **chip** on his **shoulder**!

42

Replace the underlined words with an idiom (several possibilities)

1. I don't like him. He is annoying.
2. The prices quickly increased drastically.
3. He looks like he is about to die.

43

Replace the underlined words with one or more idioms

1. I don't like him. He is annoying. (**he is a pain in the neck, he rubs me the wrong way, he gets on my nerves**)
2. The prices quickly increased drastically. (**went through the roof**)
3. He looks like he is about to die. (**kick the bucket, on his last legs**)

44



He's got something up ...

Nancy Pelosi has something up her sleeve

Bill Palmer | 9:35 pm EDT May 28, 2019

Palmer Report » Analysis



I don't know exactly what Nancy Pelosi's strategy is against Donald Trump, and neither do you. That's how a good strategist plays things, because it ensures that Trump and his allies don't know what she's planning either. To those not paying any attention, it appears she's doing nothing. To those paying moderate attention, it appears she's not doing enough. But if you pay really close attention to what's transpiring, it's clear that she has something major up her sleeve.

46



These are series about the of p....r

47

Trump's off-the-cuff foreign policy benefits an enemy and undercuts an ally



British Prime Minister Boris Johnson, (Simon Dawson/Bloomberg)



Opinion by **Brian Klaas**
Global Opinions contributor

Jan. 11, 2020 at 12:51 a.m. GMT+1

48

Washington Post, Jan. 11, 2020

For the fun. Try to translate this text using as many idioms as you can in **3** minutes. There is not one right answer.

C'en est trop. Il faut cesser de faire semblant que tout va bien. La situation est devenue critique. Il faut agir rapidement et ne pas attendre jusqu'à la Saint-Glinglin.

J'ai bien essayé de lui parler, mais j'ai l'impression de parler à un mur. Il faut cesser de tourner autour du pot, regarder les choses en face et lui dire de se ressaisir.

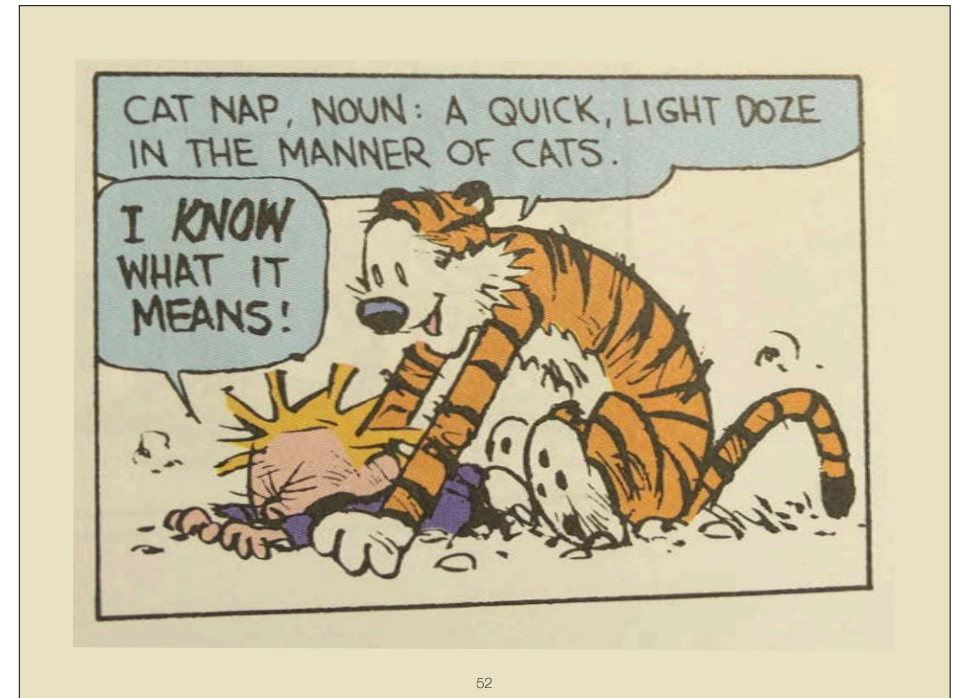
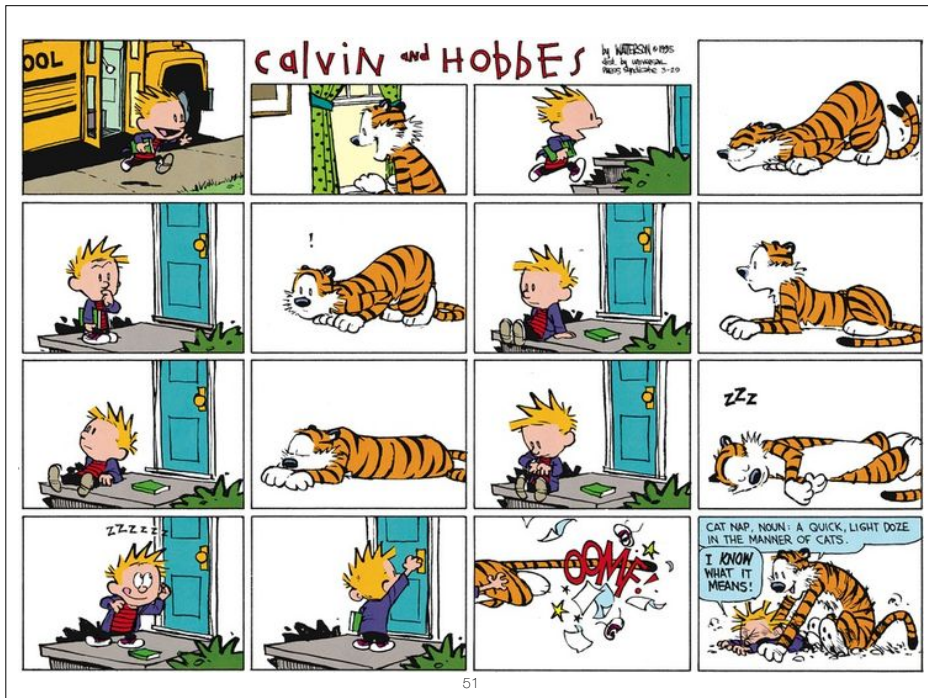
For the fun. Try to translate this text using as many idioms as you can in **3** minutes.

C'en est trop. Il faut cesser de faire semblant que tout va bien. La situation est devenue critique. Il faut agir rapidement et ne pas attendre jusqu'à la Saint-Glinglin.

That's the last straw. We need to stop burying our head in the sand. The situation has reached a breaking point. We need to act fast and not wait till the cows come home.

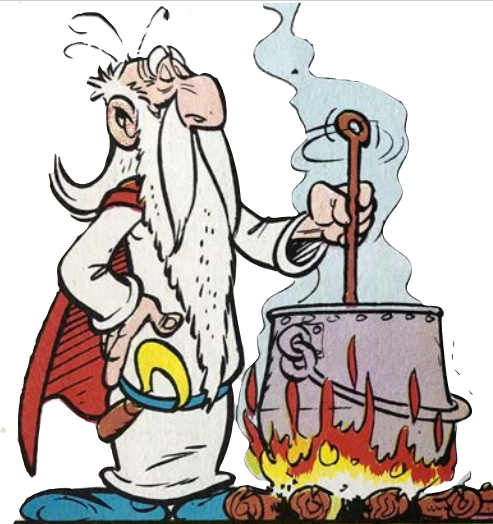
J'ai bien essayé de lui parler, mais j'ai l'impression de parler à un mur. Il faut cesser de tourner autour du pot, regarder les choses en face et lui dire de se ressaisir.

I have tried talking to him but I feel like I am talking to a brick wall. We need to stop pussyfooting around, face the facts and tell him to pull his socks up.



Units 1–8

53



Getafix, the venerable village druid. Gathers mistletoe and brews magic potions. His speciality is the potion which gives the drinker superhuman strength. But Getafix also has other recipes up his sleeve...

Sam Allardyce calls on Sunderland players to stop 'pussyfooting around'

- Sunderland players 'don't accept severity of club's position'
- Allardyce sets target of five wins from 11 remaining games



▲ Sam Allardyce said the pressure on Sunderland to win at home to Crystal Palace on Tuesday 'is going to be immense' and pressure 'can make you do bad things'. Photograph: Adam Davy/PA

Sam Allardyce has suggested his players do not fully realise the severity of Sunderland's plight and has stressed the need for a victory against [Crystal Palace](#) at the Stadium of Light on Tuesday .

55

Guardian Feb. 29, 2016



She is ... her way !

56

Replace the underlined words with an idiom

1. Ils n'arrêtent pas de se chamailler.
2. Je ne suis pas prêt pour mon interview. J'improviserai.
3. Cette robe te va très bien.

57

Replace the underlined words with an idiom

1. Ils n'arrêtent pas de se chamailler. **They fight like cats and dogs all the time.**
2. Je ne suis pas prêt pour mon interview. J'improviserai. **I'll speak off the cuff.**
3. Cette robe te va très bien. **This dress fits you like a glove.**

58

Fill in the blanks.

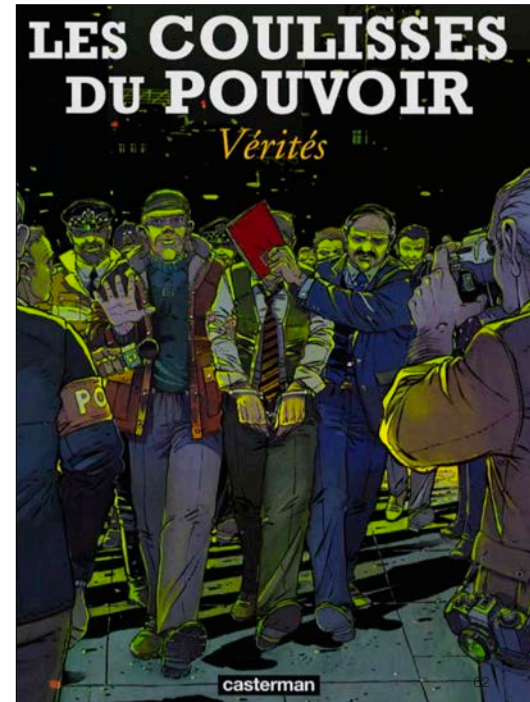
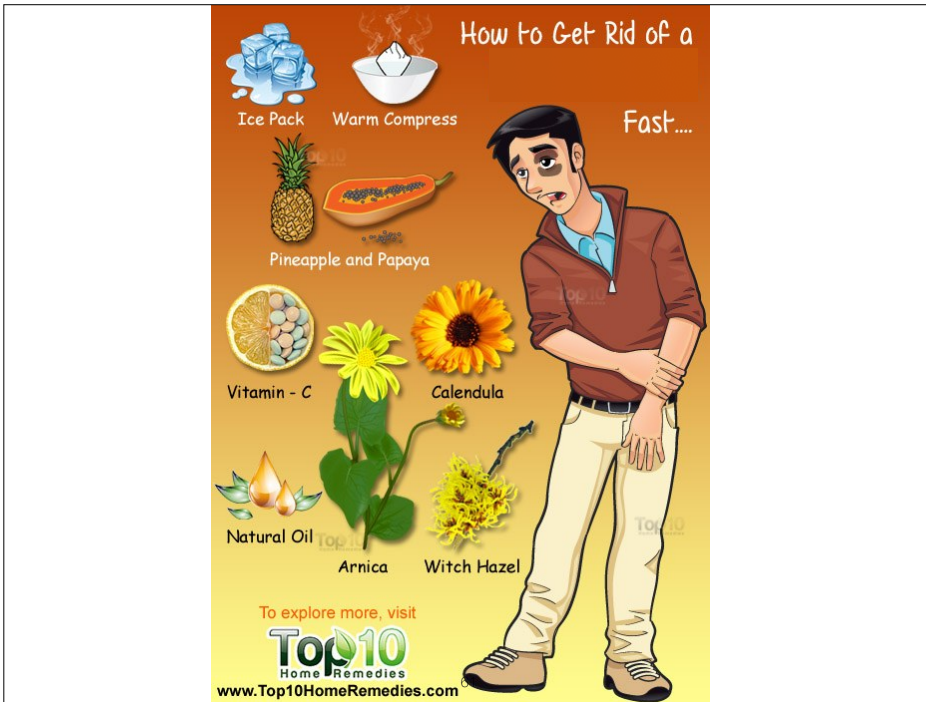
1. He doesn't know what he is speaking about. He's just talking through his ...
2. With the restaurant closed, money will be tight. We'll have to tighten our ...
3. I think I put my ... in it when I asked her if she was pregnant.
4. If you don't get your ... in the water, you'll never know if you can do it.
5. I'm not an early ... , I like to sleep in late whenever I can.

59

Fill in the blanks.

- He doesn't know what he is speaking about. He's just talking through his **hat**.
- With the restaurant closed, money will be tight. We'll have to tighten our **belts**.
- I think I put my **foot** in it when I asked her if she was pregnant.
- If you don't get your **toe** in the water, you'll never know if you can do it.
- I'm not an early **bird**, I like to sleep late in whenever I can.

60



In English?



Match these pairs

- | | |
|---|---------------------|
| 1. She's so busy she's running around like a all morning long. | A. black and white |
| 2. I don't trust his word. Ask him to have it in | B. breaking point |
| 3. I can't help you. My ... are tied. | C. hands |
| 4. The pressure is too much for me. I'm reaching a | D. hit the roof |
| 5. He got so mad I with him that he | E. headless chicken |
| | F. broke up |

Match these pairs

- | | |
|---|--------------------|
| 1. She's so busy she's running around like a E all morning long. | A. black and white |
| 2. I don't trust his word. Ask him to have it in A . | B. breaking point |
| 3. I can't help you. My C are tied. | C. hands |
| 4. The pressure is too much for me. I'm reaching a B . | D. hit the roof |
| 5. He got so mad I F with him that he D . | E. chicken |
| | F. broke up |

65

Classy, Nice & Useful
WH NT GIFTS
they'll fight over!
from happymoneysaver.com



66

Units 1–10a

67

White collar workers, blue collar workers and 9 other types of employees in Belgium



Written by Xavier Norman

News | Payroll

0 Comment(s)

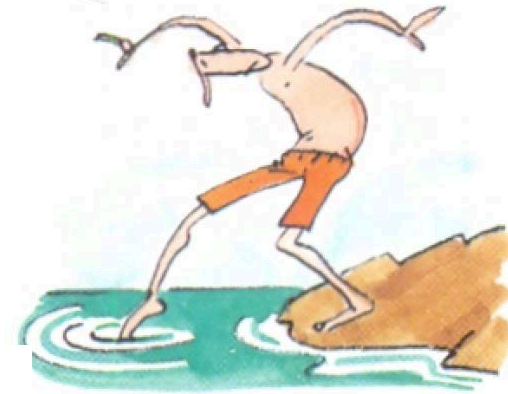
08/04/2020

Traduisez ce titre



En Espagne, les médecins du public en grève en pleine pandémie de Covid-19: "C'est la goutte d'eau qui fait déborder le vase"

Lal libre 27/11/2010



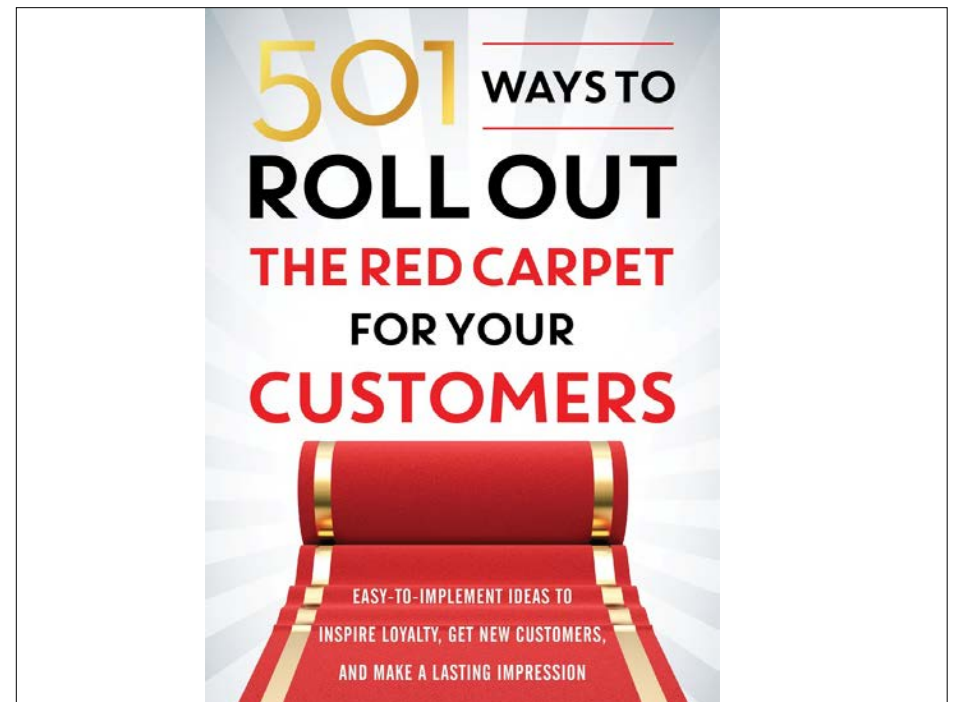
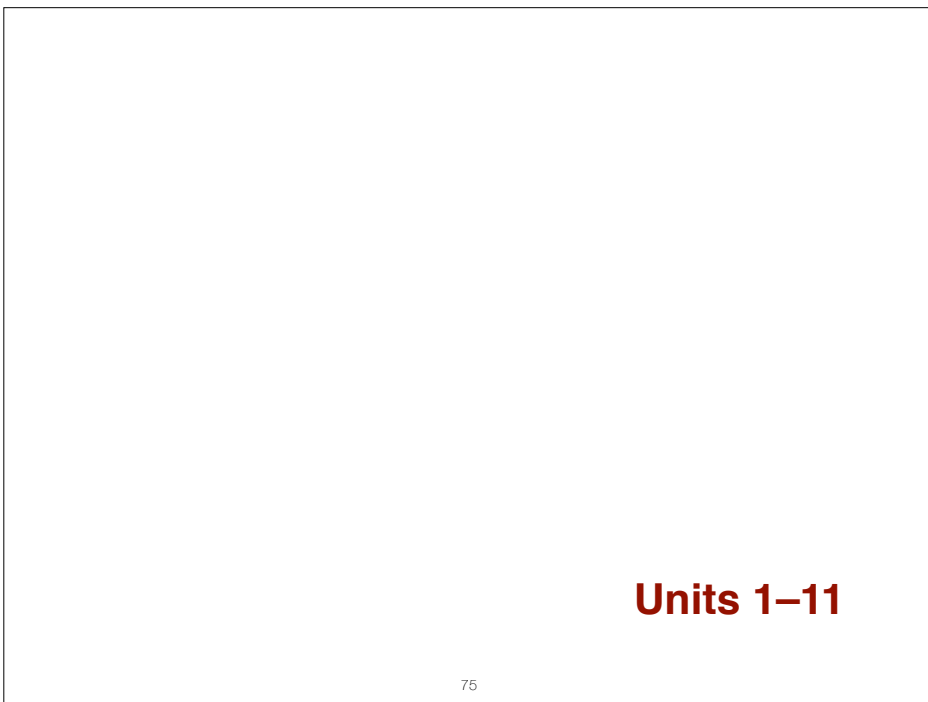
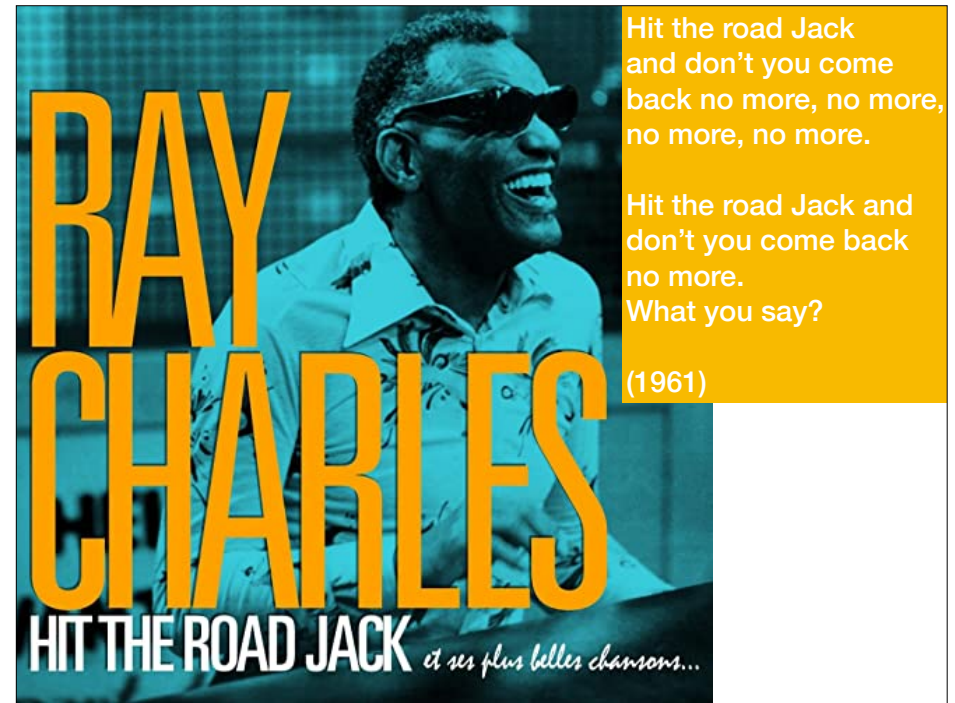
Sometimes in life, you just have to

Fill in the blanks.

1. She has a tough job. I would not want to be in
2. I don't believe a word he says unless he puts it in and
3. Before I continue, I need a rest. I'll take a
4. I think getting the prize has gone to
5. You really need to clean up your room. It's a

Fill in the blanks and translate these sentences.

1. She has a tough job. I would not want to be in **her shoes**.
2. I don't believe a word he says unless he puts it in **black and white**.
3. Before I continue, I need a rest. I'll take a **catnap**.
4. I think getting the prize has gone to **his head**.
5. You really need to clean up your room. It's a **pigsty (a mess)**. [ˈpɪɡ.staɪ]



BUSINESS

A Pandemic Sticker Shock: Used-Car Prices Are Through The Roof

October 28, 2020 · 5:00 AM ET

 CAMILA DOMONOSKE



Used vehicles are parked on the sales lot at a CarMax store on Sept. 24 in Colma, Calif. CarMax reported a surge in earnings after used-car prices climbed steadily — and surprisingly — for months.

Justin Sullivan/Getty Images

77

[npr.org](https://www.npr.org) Oct. 28, 2020



Search

38 Trump: "We are turning the corner on C..."

Posted by u/MoonShadowArt 8 days ago

38
Trump: "We are turning the corner on COVID." Reality, the Oval Office has no corners, we will just keep going around and around.



96% Upvoted

Reddit Oc 2020



Fill in the missing word and translate the sentence.

1 I have very little influence on the firm's policy. I am a long way down the order

2 He doesn't have a in hell's chance of keeping his job under the new management.

Fill in the missing word and translate the sentence.

1 I have very little influence on the firm's policy. I am a long way down the **pecking** order.

*J'ai très peu d'influence sur la politique de la compagnie.
Je suis trop bas dans la hiérarchie.*

2 He doesn't have a **cat** in hell's chance of keeping his job under the new management.

Il n'a pas la moindre chance de garder son travail sous la nouvelle direction.

81

He really overreacted to my mild negative comment

1. he came down on me like a ton of bricks
2. he came down on me like a ton of cement
3. he came down on me like a tornado

82

Match these pairs and translate

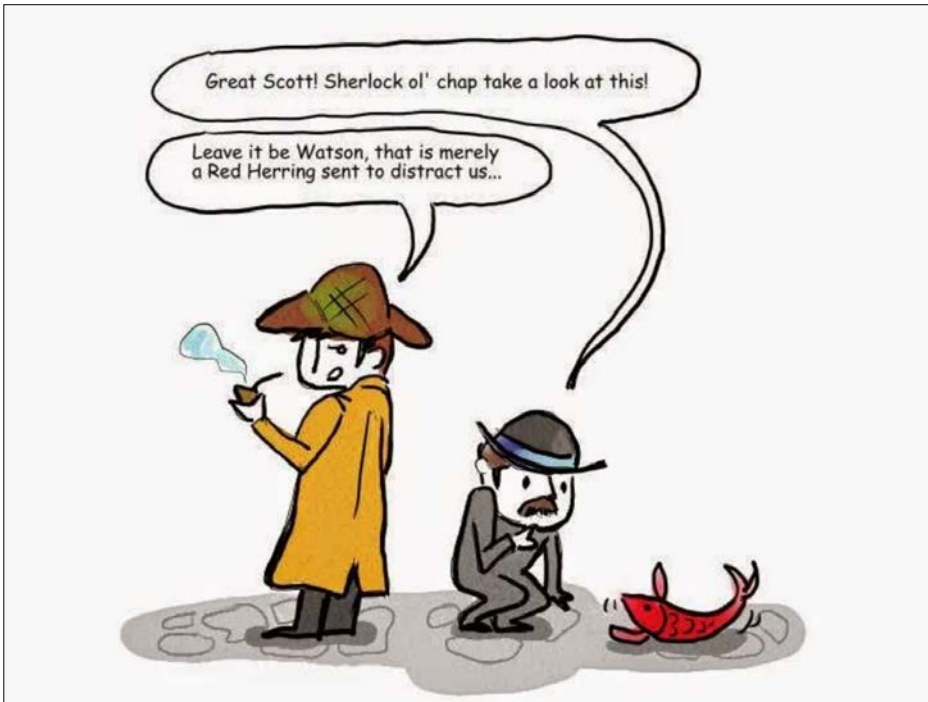
- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. The day I finish my studies at ILMH will be | A. the blackest day of my life |
| 2. The day I leave the ILMH will be | B. as white as a sheet |
| 3. Sometimes, after failing, you have to and move on. | C. pick up the pieces |
| 4. The simmering tension reached a point where things | D. come to a head |
| 5. When he saw his former wife, he became | E. a red-letter day |

83

Match these pairs and translate

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. The day I finish my studies at ILMH will be E (A?) . | A. the blackest day of my life |
| 2. The day I leave the ILMH will be A (E?) | B. as white as a sheet |
| 3. Sometimes, after failing, you have to C and move on. | C. pick up the pieces |
| 4. The simmering tension reached a point where things D | D. come to a head |
| 5. When he saw his former wife, he became B | E. a red-letter day |


84



CNN travel Destinations Food and Drink Stay News Videos Edition

A rare moon will light up the sky on Halloween

By Alaa Elassar, CNN
Updated 2010 GMT (0410 HKT) September 20, 2020



A full moon, which in August is known as a sturgeon moon, is pictured from Minneapolis.

The "once moon" phenomenon does not necessarily mean the moon will look on Halloween. While the dark tone of an evening sky can affect the coloring we see, Earth's satellite will most likely not appear at all.

One third of Tory MPs in 'blue collar conservatives' group went to private school

Tories accused of 'trying to hide their privileged upbringings'

Jon Stone Policy Correspondent | @jonstone | 18 hours ago | 34 comments



The Independent Nov 1 2020